

français langue seconde | Cadre européen commun de référence pour les langues | A1-A2, A2-B1, B1-B2, B2-C1 | langue vivante étrangère | production d'écrits | compréhension orale | compréhension écrite | français de communication | français de structuration | français de scolarisation | lexique | memento grammatical | séquence 1 : étudier | séquence 2 : rencontrer | séquence 3 : se déplacer | séquence 4 : vivre | séquence 5 : naître | séquence 6 : frissonner | séquence 7 : bouger | séquence 8 : avancer | séquence 9 : lire | séquence 10 : s'engager

français langue seconde | Cadre européen commun de référence pour les langues | A1-A2, A2-B1, B1-B2, B2-C1 | langue vivante étrangère | production d'écrits | compréhension orale | compréhension écrite | français de communication | français de structuration | français de scolarisation | lexique | memento grammatical | séquence 1 : étudier | séquence 2 : rencontrer | séquence 3 : se déplacer | séquence 4 : vivre | séquence 5 : naître | séquence 6 : frissonner | séquence 7 : bouger | séquence 8 : avancer | séquence 9 : lire | séquence 10 : s'engager

français langue seconde | Cadre européen commun de référence pour les langues | A1-A2, A2-B1, B1-B2, B2-C1 | langue vivante étrangère | production d'écrits | compréhension orale | compréhension écrite | français de communication | français de structuration | français de scolarisation | lexique | memento grammatical | séquence 1 : étudier | séquence 2 : rencontrer | séquence 3 : se déplacer | séquence 4 : vivre | séquence 5 : naître | séquence 6 : frissonner | séquence 7 : bouger | séquence 8 : avancer | séquence 9 : lire | séquence 10 : s'engager

Outils pour le français langue seconde

au **lycée**
volume 1

Élisa Robbes



pratiques 
à partager



Outils pour le français langue seconde

au **lycée**

volume 1

Sommaire

• Avant-propos	7
• Introduction	9
• Séquence 1 – Étudier	13
⇒ Fiches d'activités	19
⇒ Vocabulaire utile pour la séquence	34
⇒ Corrigé des fiches	37
• Séquence 2 – Rencontrer	47
⇒ Fiches d'activités	53
⇒ Vocabulaire utile pour la séquence	73
⇒ Corrigé des fiches	74
• Séquence 3 – Se déplacer	91
⇒ Fiches d'activités	97
⇒ Vocabulaire utile pour la séquence	119
⇒ Corrigé des fiches	121
• Séquence 4 – Vivre	139
⇒ Fiches d'activités	145
⇒ Vocabulaire utile pour la séquence	166
⇒ Corrigé des fiches	167
• Séquence 5 – Naître	185
⇒ Fiches d'activités	191
⇒ Vocabulaire utile pour la séquence	215
⇒ Corrigé des fiches	216
• Mémento grammatical	237
• Index par notion du mémento	273

Séquence 1

Étudier

Séances 1 à 3 : Au lycée (fiches jointes)

Séances 4 à 6 : Étudier en France ou ailleurs (pistes de travail)

Déroulé des séances

Séance / dominante	Niveau	Français de communication	Français de structuration	Français de scolarisation	Mise en œuvre
1. Production orale et écrite	A1-A2	Se présenter Parler de ce qu'on utilise en classe	Le présent de « être » et « avoir » Le présentatif « c'est » Adjectifs de nationalité Les genres des noms Les classes de mots	Lexique du matériel et des activités scolaires	<ul style="list-style-type: none"> • Présentations – du professeur et des élèves – du matériel scolaire • Classement
	A2-B1				
	B1-B2				
	B2-C1				
2. Compréhension écrite	A1-A2	Se présenter Parler des cours et du lycée	Le présent des verbes « être » et « avoir », « s'appeler » Genre des noms La ponctuation	Lexique du matériel et des activités scolaires	Fiche A1-A2
	A2-B1	Parler de sa rentrée scolaire			Fiche A2-B1 Alain Bosquet, <i>Une mère russe</i> , Grasset, 2001
	B1-B2	S'exprimer sur l'école	Les connecteurs logiques	Découverte d'un texte argumentatif : locuteur et thèse	Fiche B1-B2 Frédéric Gaussen, « L'esprit du collègue », <i>Le Monde</i> , 22 novembre 1981
	B2-C1	Parler de soi	Les valeurs du présent	La notion de narrateur L'autobiographie	Fiche B2-C1 Nathalie Sarraute, <i>Enfance</i> , Gallimard, 1983

3. Compréhension écrite	A1-A2	Dire ce qu'il faut faire	Distinguer l'infinitif d'un verbe conjugué : les trois groupes de verbes	Repérer les actions à effectuer dans des consignes	Corpus à observer commun aux deux groupes : liste de consignes rédigées à l'infinitif et à l'impératif + exercices d'application différenciés
	A2-B1	Dire ce qu'il faut faire	Infinitif/Impératif Morphologie de l'impératif	Lire des consignes	
	B1-B2	S'exprimer au présent de l'indicatif	Les valeurs du présent Révision de la morphologie du présent	Reconnaître les différents emplois du présent de l'indicatif dans les manuels scolaires	Extraits de textes présentant des valeurs différentes de l'emploi du présent de l'indicatif + exercices d'application
	B2-C1				
4. Production orale et écrite	A1-A2	Identifier le bon interlocuteur Décrire une personne	Vocabulaire des professions Les pronoms interrogatifs les plus courants Différence entre « tu » et « vous »	Comprendre l'organisation d'un lycée Savoir comment s'adresser à quelqu'un	<ul style="list-style-type: none"> • Commentaire d'un transparent présentant des personnages identifiant une fonction dans le lycée • Synthèse des informations
	A2-B1				
	B1-B2	Identifier le bon interlocuteur Décrire une personne Demander des informations	Vocabulaire des professions L'interrogation simple	Comprendre l'organisation d'un lycée Construire des questions	<ul style="list-style-type: none"> • Commentaire du transparent • Rédaction de questions en vue d'une mini-interview
	B2-C1				
5. Compréhension écrite	A1-A2	Répondre à des questions		Connaître l'organisation de la scolarité française	Textes et questions adaptés de « Aller à l'école, ce n'est pas toujours facile », extrait de <i>Sac à dos, méthode de français pour adolescents</i> (tome 2, PUG, 2005, p.12 et 13)
	A2-B1				Textes et questions adaptés de <i>Civilisation progressive du français, niveau débutant</i> (CLE international, 2005, p. 112-117)
	B1-B2				Textes et questions adaptés de <i>Civilisation progressive du français, niveau intermédiaire</i> (CLE International, 2005, p. 110-114)
	B2-C1				
6. Compréhension écrite	A1-A2	Présenter le système éducatif de son pays			
	A2-B1				
	B1-B2				
	B2-C1				

Fiche A2-B1

Texte

Le personnage principal rentre de sa première journée au lycée et bavarde avec sa mère.

Bruxelles 1933,

- Tu dois être le premier de ta classe, parce que tu es le plus intelligent.
- Je te promets de faire l'effort, maman, mais...
- Avec la mémoire que tu as, tu vas les écraser tous.
- Je n'ai aucune animosité envers mes camarades.
- Oh ! Tous des imbéciles !
- J'y ai de très bons amis.
- Ça n'a pas d'importance. Le principal, c'est les bonnes notes. Tu es mon héros, et ton père aussi est fier de toi ; même s'il feint parfois l'indifférence.
- Il n'y a qu'une chose qui m'ennuie : déjà, les mathématiques, j'ai du mal à m'y mettre. La chimie, là, je ne suis pas du tout... J'apprends tout par cœur et si à l'examen, on s'écarte un peu des formules les plus simples, c'est la catastrophe.
- Tu veux des leçons particulières ?
- Non ! Pourquoi dis-tu du mal de mes profs et de mes amis ?
- Dans la vie, c'est nous trois qui comptons : il faut se serrer, se défendre, interdire à quiconque de nous séparer.

Alain Bosquet, *Une mère russe*, Paris, Grasset, 2001

Comprendre le vocabulaire

⇔ Aidez-vous d'un dictionnaire.

1. Lisez les phrases suivantes et soulignez celle qui convient.

a) « Je te promets de faire l'effort [...] »

- Je te promets d'être fort.
- Je te promets de travailler dur.
- Je te promets d'aller dehors.

b) « Je n'ai aucune animosité. »

- Je n'ai aucun animal.
- Je ne veux aucun animal.
- Je n'ai aucune colère.

c) « Il feint parfois l'indifférence. »

- Il fait semblant de ne pas être fier.
- Il peint des tableaux différents.
- Il tient à sa différence.

d) « J'ai du mal à m'y mettre. »

- J'ai du mal à commencer.
- J'ai du mal à rentrer.
- J'ai du mal à partir.

e) « Je ne suis pas du tout. »

- Je ne comprends rien.
- Je n'existe pas.
- Je vais dormir.

2. Relevez dans le texte six mots ou expressions qui appartiennent au vocabulaire de l'école.

Ex. : *Tu dois être le premier de ta classe, parce que tu es le plus intelligent.*

Mot relevé = classe.

Comprendre le texte

Répondez aux questions suivantes.

- Qui sont les deux personnages qui parlent ?
- Où se passe la scène ?
- En quelle année se passe la scène ?
- Pourquoi la journée des personnages est-elle spéciale ?
- La mère dit : « Tu dois être le premier de ta classe » : pourquoi dit-elle cela ?
- Quelles sont les qualités, les points positifs du jeune garçon ?
- Pour la mère, qu'est-ce qui est le plus important à l'école ?
- Quelles matières sont difficiles pour le jeune garçon ?
- Quelle proposition d'aide fait la mère ?
- Pour la mère, qu'est-ce qui est le plus important dans la vie ?

Points de langue

Les verbes : infinitif et présent de l'indicatif

⇒ Aidez-vous du mémento grammatical n°1 et n°2 et d'un dictionnaire.

1. Soulignez tous les verbes conjugués présents dans le dialogue.

2. Retrouvez les infinitifs des verbes de l'exercice 1.

Ex. : *dois vient de devoir.*

3. Conjuguez au présent les verbes dans le texte suivant.

Je (aller) _____ au lycée tous les matins en bus. Le lycée n' (être) _____ pas très loin de chez moi mais le matin, j' (avoir) _____ du mal à me réveiller et je (perdre) _____ beaucoup de temps. Le lundi, les cours (commencer) _____ à 8 h 30. Les salles pour les secondes (se trouver) _____ au 2^e étage, mais quand on (devoir) _____ aller en sciences physiques ou en SVT, il (falloir) _____ monter au 4^e étage. Le lundi, mon premier cours (se passer) _____ dans le laboratoire de langues : c' (être) _____ anglais. J' (adorer) _____ l'anglais mais je (croire) _____ que je (être) _____ le seul : mes camarades de classe (dire) _____ qu'ils (préférer) _____ l'EPS. Moi, je (détester) _____ l'EPS car je ne (courir) _____ pas très vite et je (penser) _____ que c'est trop fatigant ! Je (savoir) _____ pourtant que c'est une matière importante pour ma santé et qui (compter) _____ pour le Bac !

4. Choisissez et entourez la forme qui convient.

J'achete / achète / achètes	Nous commençons / commençont / commençons	Je prend / prends / prent	Tu ennuies / ennuis / ennuye
j'ouvris / ouvres / ouvre	Vous vais / allez / vont	Ils finient / finit / finissent	Vous disez / dites / disons
Ils tiennent / tient / tenent	Je pouve / peux / peuve	Elle espere / espère / espère	nous devons / devons / doivent
Vous faisez / faites / fêtes	Il viens / vens / vient	Nous prendons / prenons / prennon	Ils manges / mange / mangent
Je dors / dor / dore	On pars / partons / part	Tu geles / gèles / gèle	Elle offri / offre / offrent

Activité de production écrite

Continuez le dialogue : votre père (ou votre mère ou un oncle, une tante...) vous pose des questions sur votre première journée au lycée en France. Vous lui racontez vos cours, vos professeurs, vos camarades et vos difficultés.

– *Bonjour, alors, le lycée, c'est bien ?...*

18. Conjuguer au futur

Séquence 3 / fiche A2-B1 – Séquence 5 / fiche A1-A2

• **Le futur proche** ⇔ exprime des actions très proches dans le futur.

Aller + infinitif du verbe

Ex. : *Je vais manger, nous allons lire...*

• **Le futur simple**

Infinitif du verbe + -ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont

Ex. : *je parler – ai / tu parler – as...*

ATTENTION : certains verbes sont irréguliers

Avoir aur-	J' aurai / Nous aurons / Ils auront
Être ser-	Je serai / Nous serons / Elles seront
Aller ir-	J' irai / Nous irons / Elles iront
Devoir devr-	Je devrai / Nous devrons / Elles devront
Dire dir-	Je dirai / Nous dirons / Ils diront
Envoyer enverr-	Je lui enverrai / Nous vous enverrons / Elles vous enverront
Faire fer-	Je ferai / Nous ferons / Ils feront
Pouvoir pourr-	Je pourrai / Nous pourrons
Savoir saur-	Je saurai / Nous saurons
Venir viendr-	Je viendrai / Nous viendrons / Elles viendront
Vendre Vendr-	Je vendrai / Nous vendrons / Ils vendront
Voir verr-	Je verrai / Nous verrons / Elles verront
Vouloir voudr-	Je voudrai / Nous voudrons / Elles voudront

19. Distinguer phrases simples et phrases complexes

Séquence 3 / fiche A2-B1 – Séquence 8 / fiche A1-A2

Une phrase peut être **simple** ⇔ elle comporte **un seul** verbe conjugué.

Ex. : *Je vois un chien.*

Mais elle peut aussi être **complexe** ⇔ elle comporte **plusieurs** verbes conjugués.

Ex. : *Je vois un chien qui marche dans la rue.*

- ◆ « Je vois un chien » est appelé proposition principale (c'est une proposition qui peut fonctionner toute seule).
- ◆ « qui marche dans la rue » est appelé proposition subordonnée (elle ne peut pas fonctionner seule et dépend de la proposition principale).

Outils pour le français langue seconde

Outils pour le français langue seconde au lycée est destiné aux enseignants en charge d'élèves primo-arrivants scolarisés en seconde, première ou terminale. Scindé en deux volumes, il constitue un soutien linguistique tant en termes d'apprentissage de la langue française qu'en termes d'acquisition de méthodes de travail.

Cet ouvrage doit permettre d'amener les lycéens à faire face, à plus ou moins brève échéance, aux exigences du baccalauréat général dont les épreuves accordent une importance primordiale à la production d'écrits et à la compréhension de documents complexes dans toutes les matières. Découle pour les enseignants en charge de la mise à niveau linguistique et scolaire de ces élèves, l'absolue nécessité de travailler le français selon plusieurs optiques communes aux séquences :

- une optique de communication pour en maîtriser les codes et produire des actes de parole appropriés aux situations ;
- une optique de structuration pour s'imprégner naturellement de la langue afin de dire et de comprendre, d'utiliser certaines structures apprises au contact de locuteurs natifs ;
- une optique de scolarisation pour acquérir la méthodologie scolaire adaptée au lycée français, pour reconnaître et identifier les documents comme les attentes des matières enseignées, s'approprier un métalangage complexe, mettre en place des stratégies adaptées en vue de l'examen...

Dix séquences constituent cet ensemble, chacune abordant un thème précis, en lien le plus souvent avec des problématiques liées à la scolarisation en lycée : étudier ; rencontrer ; se déplacer ; vivre ; naître ; frissonner ; bouger ; avancer ; lire ; s'engager. Ce premier volume aborde les cinq premières séquences, le second développe les cinq autres. Les séquences, composées de deux sous-thèmes, sont toutes construites à l'identique. Chaque séquence propose des fiches de travail à réaliser en semi-autonomie et un récapitulatif sommaire du vocabulaire abordé. Un mémento grammatical, commun aux deux volumes, les complète.

Élisa Robbes est certifiée en lettres modernes et français langue seconde et professeure de lettres au lycée Augustin-Fresnel à Caen. Elle a exercé dans plusieurs collèges et lycées de l'académie de Caen et travaille depuis septembre 2005 sur le dispositif d'accueil d'élèves primo-arrivants en lycée.

ISSN : 1285-3607
ISBN : 978-2-86618-558-9
Vol. 1
Réf. : 140 B 4330 – Prix : 25 €

Lot (vol.1 + vol. 2)
Réf. : 140 B 4350 – Prix : 40 €

